

Award Presentation Ceremony for Staff Achievements

員工傑出成就頒獎典禮

Departmental Staff Suggestions Scheme Award

職員建議書計劃獎項

<u>Name/Rank</u>	<u>Category of Award</u>
1. Mr. LAM Wai-sing, HO 房屋事務主任 林偉勝先生 Miss HON Sze-yu, CONGENCO 合約普通文員 韓思宇女士	Bronze Award 銅獎
2. Ms. CHAN Man-hung, HO 房屋事務主任 陳曼虹女士	Effort-recognition Award 誠意獎
3. Ms. CHAN Man-hung, HO 房屋事務主任 陳曼虹女士	Thanks for Caring Award 心意獎 (兩項建議均獲獎)
4. Ms. LAI Wai-ying, HO 房屋事務主任 黎惠英女士	Effort-recognition Award 誠意獎
5. Mr. WONG Yuen-bong, SCOW 高級工程監督 黃遠邦先生	Effort-recognition Award 誠意獎
6. Mr. LAW Shu-kwan, CEA Mr. FAN Sing-lam, CEA Mr. YU Kwok-hung, SEA 總屋宇事務助理 羅樹鈞先生 總屋宇事務助理 范成林先生 高級屋宇事務助理 余國雄先生	Creativity Award 創意獎
7. Ms. LO Pui-ling, ACO 助理文書主任 盧佩玲女士	Creativity Award 創意獎
8. Mrs. LAU CHU Wai-ha Harriet, HM Mr. FU Wong-chi, HO Ms. LAM Yuk-lin, HO Mr. FUNG Hing-wong, SEA Mr. NG Ping-keung, SEA Mr. SIU Fo-leung, ART Mr. YAU Ping-cheong, ART	Thanks for Caring Award 心意獎

Name/Rank**Category of Award**

Ms. LAI Yee-mei, CONGENCO

Mr. HO Ka-wai, CA

Mr. LEI Sio-meng, W2

房屋事務經理 劉朱惠霞女士

房屋事務主任 傅旺慈先生

房屋事務主任 林玉蓮女士

高級屋宇事務助理 馮興旺先生

高級屋宇事務助理 吳炳強先生

技工 蕭科良先生

技工 游炳樟先生

合約普通文員 賴綺湄女士

文書助理 何家偉先生

二級工人 李兆明先生

40 Years' Meritorious Service Certificate
四十年長期優良服務獎狀

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
9. Mr. YAU Yan-hung 邱殷洪先生	Chief Estate Assistant 總屋宇事務助理
10. Mr. NG Yiu-hay 吳曜熙先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理

30 Years' Meritorious Service Certificate
三十年優良服務獎狀

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
11. Mr. CHIN Tak-kout 錢德球先生	Senior Housing Manager 高級房屋事務經理
12. Miss LO Kwai-lan, Patricia 羅桂蘭女士	Housing Manager 房屋事務經理
13. Mr. CHOW Kam-cheong 周鑑昌先生 (並獲頒發一份退休紀念品)	Building Services Engineer 屋宇裝備工程師
14. Mr. CHOI Ka-bon 蔡家幫先生	Estate Surveyor 產業測量師
15. Mr. CHEUNG Wai-kit 張偉傑先生	Senior Clerk of Works 高級工程監督
16. Mr. CHIU Wing-fai 招永輝先生	Senior Clerk of Works 高級工程監督
17. Mr. LAM Yun-kwong 林潤光先生	Senior Clerk of Works 高級工程監督
18. Mr. POON Kwok-tung 潘國棟先生	Senior Clerk of Works 高級工程監督
19. Mr. LEE Tak-chi 李德志先生	Clerk of Works 工程監督
20. Mr. LI Man-fong 李萬方先生	Clerk of Works 工程監督
21. Mr. MAN Yui-kwong 文銳光先生	Chief Technical Officer (Structural) 總技術主任 (結構工程)
22. Mr. YUEN Chee-wai 阮熾偉先生	Chief Technical Officer (Civil) 總技術主任 (土木工程)
23. Mr. YAU Lun-cheung 丘焯祥先生	Senior Inspector of Works 高級工程督察
24. Mr. CHOW Man-hei, Edwin 鄒文禧先生	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任 (建築設計)
25. Mr. TSUI Wing-ming 徐永命先生	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任 (屋宇裝備)
26. Mr. CHEUNG Chun-biu 張振標先生	Building Services Inspector 屋宇裝備督察
27. Mr. CHOW Yun-hay 周潤喜先生	Building Services Inspector 屋宇裝備督察

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 28. Mr. TONG Nai-lun
唐乃麟先生 | Building Services Inspector
屋宇裝備督察 |
| 29. Mr. CHAN Chi-chuen
陳志全先生 | Assistant Housing Manager
副房屋事務經理 |
| 30. Mr. NG Chi-man
吳志文先生 | Assistant Housing Manager
副房屋事務經理 |
| 31. Mr. CHAN Chang-fung
陳增鋒先生 | Chief Estate Assistant
總屋宇事務助理 |
| 32. Mr. SUEN Lap-ming
孫立明先生 | Chief Estate Assistant
總屋宇事務助理 |
| 33. Mr. WAN Wai-fun
溫偉勳先生 | Senior Estate Assistant
高級屋宇事務助理 |
| 34. Mr. LEUNG Kar-fai
梁家輝先生 | Estate Assistant
屋宇事務助理 |
| 35. Mr. TSE Yuk-keung
謝玉強先生 | Chainman
丈量員 |
| 36. Mr. LAU Tung-fong
劉桐芳先生 | Photoprinter II
二級影印員 |
| 37. Ms. CHOW Chi-lan
周智蘭女士 | Senior Clerical Officer
高級文書主任 |
| 38. Mrs. HO YUEN Su-san, Susan
何阮素珊女士 | Senior Clerical Officer
高級文書主任 |
| 39. Mr. YU Ching
俞政先生 | Clerical Officer
文書主任 |
| 40. Ms. TSE Suet-mui
謝雪梅女士 | Assistant Clerical Officer
助理文書主任 |
| 41. Ms. HO Yin-ling
何燕玲女士 | Workman II
二級工人 |

20 Years' Meritorious Service Certificate
二十年優良服務獎狀

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
42. Ms. WAI Chui-chi, Rosman 衛翠芷女士	Senior Architect 高級建築師
43. Mr. IP Kam-hung 葉錦雄先生	Maintenance Surveyor 屋宇保養測量師
44. Mr. LAU Wing-kwong 劉永光先生	Clerk of Works 工程監督
45. Mr. LEE Choi-wing, Nigel 李彩榮先生	Clerk of Works 工程監督
46. Mr. WONG Yim-shing 黃炎城先生	Clerk of Works 工程監督
47. Mr. HSU Bo-woon 徐寶煥先生	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任（建築設計）
48. Mr. TANG Wood-sau 鄧活修先生	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任（建築設計）
49. Mr. WONG Ho-ming, Joseph 黃浩明先生	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任（建築設計）
50. Mr. WONG Kam-to 黃錦滔先生	Senior Technical Officer (Architectural) 高級技術主任（建築設計）
51. Mr. CHOW Tat-man 周達民先生	Works Supervisor I (Building Services) 一級監工（屋宇裝備）
52. Mr. KWOK Ming-ho 郭銘浩先生	Works Supervisor I (Building Services) 一級監工（屋宇裝備）
53. Mr. HUNG Hin-wai, David 孔憲偉先生	Technical Officer (Architectural) 技術主任（建築設計）
54. Ms. LEE Wing-po 李永寶女士	Technical Officer (Architectural) 技術主任（建築設計）
55. Mr. SZE Kin-shing 施建成先生	Technical Officer (Architectural) 技術主任（建築設計）
56. Mr. FOK Shiu-on 霍兆安先生	Senior Technical Officer (Building Services) 高級技術主任（屋宇裝備）

57. Mr. KO Kwok-wai
高國偉先生
Senior Technical Officer
(Building Services)
高級技術主任（屋宇裝備）
58. Mr. LAW Yuen-wo
羅元和先生
Senior Technical Officer
(Building Services)
高級技術主任（屋宇裝備）
59. Mr. TANG Yiu-chung
鄧耀宗先生
Senior Technical Officer
(Building Services)
高級技術主任（屋宇裝備）
60. Mr. LAI Hing-chuen
黎慶銓先生
Senior Technical Officer (Civil)
高級技術主任（土木工程）
61. Mr. KWAN Kwong-yuen
關廣源先生
Senior Technical Officer
(Structural)
高級技術主任（結構工程）
62. Mr. LAU San-lai, Dennis
劉新禮先生
Assistant Building Services
Inspector
助理屋宇裝備督察
63. Mr. LEUNG Chi-kong
梁志剛先生
Assistant Building Services
Inspector
助理屋宇裝備督察
64. Mr. CHAN Hon-lam
陳漢林先生
Assistant Clerk of Works
助理工程監督
65. Mr. LEUNG Siu-wing
梁兆榮先生
Assistant Clerk of Works
助理工程監督
66. Mr. YU Wah-cheung
余華章先生
Assistant Clerk of Works
助理工程監督
67. Ms. CHAN Ling-ling, Judy
曾玲玲女士
Technical Officer (Civil)
技術主任（土木工程）
68. Mr. LAU Shu-cheung
樓樹祥先生
Technical Officer (Civil)
技術主任（土木工程）
69. Mr. LI Wai-kin
李偉健先生
Assistant Housing Manager
副房屋事務經理
70. Mr. CHAN Wai-kit, Paul
陳偉傑先生
Housing Officer
房屋事務主任
71. Ms. MAK Siu-wa
麥少華女士
Housing Officer
房屋事務主任
72. Mr. WONG Tak
黃德先生
Housing Officer
房屋事務主任
73. Ms. YU Lai-fan
余麗芬女士
Housing Officer
房屋事務主任
74. Mr. TSANG Kin-chung
曾建中先生
Senior Technical Officer
(Structural)
高級技術主任（結構工程）
75. Mr. LI Kwan-chuen
李君全先生
Assistant Clerk of Works
助理工程監督

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 76. Ms. LAI Yuk-chun
黎玉珍女士 | Assistant Clerical Officer
助理文書主任 |
| 77. Ms. CHEUNG Suet-ying
張雪英女士 | Clerical Assistant
文書助理 |
| 78. Ms. CHEUK Mei-ling
卓美玲女士 | Clerical Assistant
文書助理 |

Retirement Souvenir 退休紀念品

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
79. Mr. FU Ken-shing 符金城先生	Assistant Housing Manager 副房屋事務經理
80. Mr. LEUNG Man-lee 梁萬里先生	Senior Survey Officer (Planning) 高級測量主任（規劃）
81. Mr. CHAN Kwok-kay 陳國基先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
82. Mr. CHAN Kwok-keung 陳國強先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
83. Mr. CHAN Wing-hou 陳榮灝先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
84. Mr. CHOY Moon-hung 蔡滿雄先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
85. Mr. TSE Wing-ki 謝榮基先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
86. Mr. WOO Pui-gee 胡沛枝先生	Senior Estate Assistant 高級屋宇事務助理
87. Mr. LAM Pak-wai 林北渭先生	Artisan 技工
88. Mr. LAU Chi-cheung 劉志祥先生	Artisan 技工
89. Mr. LAW Chi-wai 羅志偉先生	Artisan 技工
90. Mr. ON Shing-hung 安聲雄先生	Artisan 技工
91. Mr. TSANG Yiu 曾耀先生	Artisan 技工
92. Mr. WONG Sik-kei 黃錫基先生	Artisan 技工
93. Mr. TANG Wai-yin 鄧偉賢先生	Estate Assistant 屋宇事務助理
94. Mr. WONG Yip-kuen 黃業權先生	Estate Assistant 屋宇事務助理

<u>Name</u>	<u>Rank</u>
95. Mr. WAN Ping-chuen 溫炳泉先生	Housing Manager 房屋事務經理
96. Mr. CHAN Sui-kwong 陳瑞光先生	Chief Estate Assistant 總屋宇事務助理
97. Mr. FAN Wing 范榮先生	Chief Estate Assistant 總屋宇事務助理
98. Mr. LAW Shu-kwan 羅樹鈞先生	Chief Estate Assistant 總屋宇事務助理
99. Mr. CHAN Chi-fai 陳志輝先生	Senior Artisan 高級技工
100. Mr. TONG Wing-kai 唐永楷先生	Estate Assistant 屋宇事務助理
101. Mr. CHUNG Yat-tung 叢日東先生	Workman I 一級工人
102. Mr. LIONG Tjing-khian 梁振權先生	Workman I 一級工人
103. Mr. CHONG Ming-chai 莊明仔先生	Assistant Clerical Officer 助理文書主任
104. Mr. WONG Cheung-shing 黃昌盛先生	Assistant Clerical Officer 助理文書主任
105. Mr. CHOI Yun-kwan 蔡潤坤先生	Estate Assistant 屋宇事務助理
106. Mr. FONG Sui-ning 方瑞寧先生	Estate Assistant 屋宇事務助理
107. Mr. LAI Yuen-chiu 黎源釗先生	Estate Assistant 屋宇事務助理
108. Miss HONG Kit-ping 康潔屏女士	Clerical Assistant 文書助理
109. Mr. TANG Wai-on 鄧偉安先生	Clerical Assistant 文書助理
110. Ms. YAU Siu-ying 游少英女士	Clerical Assistant 文書助理
111. Mr. YIU Yau-tak 姚友德先生	Clerical Assistant 文書助理
112. Mr. YUEN Tak-yee 袁德意先生	Clerical Assistant 文書助理